3641 1899 ՅՈՒԼԻՍ 10/22 ՇԱԲԱԹ ԻՐԹԷՆ 15 ԻՍԱՖԻ ԱՀԱՆ 1317 ՐԷՊԻԹԻԼԷՎԷԼ 14/10 ԹԷՄՈՒԶ 1315

Ղազէթամըզ հաՓքատա Զարդեն զին վէ Ճումատա իրթեսի կիւնլերի բաշ օլուռուր Դրշ.
Սենէլիկի պուրա իչին բէշին 60
Ամբիւ այլըղը 35
Սենէլիկի բէշին բաշրա իչին 85
Ալթը այլըղը 45
Բօսքա իւճլիքի պիզէ այիտ տիր. 90 դրուշլուգ բօսքա բուլուռ՝ 80 դրուշա գապալ օլունուր.
15 կիւնլիք նիւսխէ 60 բր. տըր.

ՄԷՋՄՈՒԱ ԱԽԲԱՐ

30 թու�ա

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى تقسيم جاده‌سى نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Ղազէթաեա միւթէալիդ խուսուսաթ իչին Ե. ԹՕԼԱՑԵԱՆ միւրաճաաթ օլունար։ — Իսարէխանէ՝ Պէյօղլանտա Ճատատէ քէպրիտէ Ն. 65

ԱՄԻԹԱՆԷ 10 ՅՈՒԼԻՍ

ՍՕՆ ՍԷՕԶ

Ադբպէթ իւլէմի եարբն, էէնի կաթողիկոս-Բաթրիկին ինթիխապը իչին Բուհանի վէ Միհթէպերան մէճլիսլերինատէն միհթէչէքքիւլ Միհթէլիթ մէճլիս պիր թարաֆտա, վէ միհթէրէմ Արքեպիսկոպոս վէ Եպիսկոպոսարբմբզտան միւրէքքէպ Սինոդ մէճլիսի տիկէր թարաֆտա ադամ իհթիմա իտէճէքլէր տիր։ Եարբն, իքի պուչուգ այտան պէրի տէվամ իտէկէլէն միւշէվվէշ հալէ նիհահէթ վէրիլէճէք տիր։

Հադրդէթէն ումումէրմէնի-դաթոլիքլերիմիզ իչին եարբն բէք պիւեիւք վէ մուհիմ պիր կիւն օլաճագ տըր։ Զիրա իտարէի ճէմաաթըն տիւմէնի՝ օնունճու Պետրոս Ստեփանոս Ազարեան Կ-Բաթրիկին վէֆաթընտան սոնրա, օն պիրինճի Պետրոս . . . . . Կաթողիկոս-Բաթրիդ իւնվան վէ մէմուրիէթի սրֆաթընը հալ օլաճագ պուլունան տիկէր պիր զաթա իհալէ վէ թէվտի գելընաճագ տըր։ Հէր թարաֆտա միւթէմէքքին պուլունան էրմէնի-դաթոլիքլերիմիզ եարբնքի նէթիճէսէ չար չէշմ իլէ, սապբրսըզլըգլա պէքլէսօրլար. Հէր թարաֆ՝ պու ինթիխապ մուամէլէսինտէն տօլաբը ալէագատար վէ միշթերէք իւլ մէնֆաա տըր։ Պիւթիւն մէրխասալըգլար վէ միլլի թէհսիսաթլար, թաղէ պիր հաեաթ քէսսլ իթմէք, վէ պիւթիւն էֆքարը միլլէթ եէնի պիր ճէվհէր իլէ հարէքէթ իլլէմէք իւզրէ, էնկարը տիդաթլարընը, Փարոսսուն թաալիրինճէ, եարբնքի Եէչիլ Մասալարտան սուտուր իտէճէք գարարա ինթիզար իտիեօրլար։ Հէլէ Ցերիսաաեթ էրմէնի-դաթօլիքլերինին պու պապտէքի ալէագատարլըգլարը, հէր եէրտէն զիեատէ տիր տիմէկէ թէրէտտիւա իթմէեիզ. չունքի ումումէրմէնի-դաթօլիքլերի իչին Կ-Բաթրիդ օլան, պիզիմ, եանի Իսթանպօլլուլարըմըզըն, Փաղլա օլարագ, եպիսկոպոսու սրֆաթընը տա հալ օլաճագ տըր։

Մէրհում Կ-Բաթրիդ Ազարեան էֆէնին վուզուի վէֆաթընտան պէրու խայլի միւտտէթ կէչմիշ օլմասըյլա պէրապէր, պու կիւնտէն եարբն ադչամա գատար կէչէճէք միւտտէթ՝ տահա զիեատէ մուհիմմ, տահա զիեատէ ճալիպի մէրագ տըր։

Պու կիւնտէն եարբնա գատար, իչպու ինթիխապ մուամէլէսինատէ, միլլէթ նամընա գուրա վէրմէք հադդընը հալ օլան կէրէք Միխթէլիթ մէճլիսին բուհանի վէ ճիսանի աղալարը, կէրէք Սինոդ աղալարը, էէլէրինի վիճանալարը իւզէրինէ դօնուպ, հէր կէօնա էֆքեար վէ աղբարը չախսիէեի, մէնաֆիի զաթիէեի պէր թարաֆ իտէրէք, մահդա վիճանի, ալահանի պիր խըզմէթի մէմուհէտէ պուլունմադ, վէ հուդուդ ու մէնաֆիի Քիլիսէ, Ցէվլէթ վէ Միլլէթէ մուվաֆըգ սուրէթատէ իճրաի վազիֆէ իթմէք իչին, միլլէթին քէնարլէրէ մէղքիւր մէմուրիէթի իհալէ իթմիշ օլուզունու պիլէրէք, եարբնքի իճթիմատէ հազը պուլունաճաղլար տըր։

Հէր զէման թէպտիլի զապիլ օլան ուֆաղ պիր մէմուրը ինթիխապընտա արիզ ու ամիդ թէադիդաթա լիւզում կէօրիւնմիւիկիւ հալտէ, մէմուրիէթի՝ գայտը հաեաթլէ տէվամ իտէճէք օլան վէ էհէմմիեէթի տէ չո՞գ վէ չո՞գ պիւեիւք պուլունան պիր Կաթողիկոս-Բաթրիկին ինթիխապընտա, նէ՞ գատար թէադիդաթ վէ միւլահաղաթ, նէ՞ տէրէճէ հազգանիեէթ վէ ատալէթ տարիէսինատէ իճրաի վազիֆէ իթմէքլիք լազըմ օլուռզու՝ պէեան ու թաֆսիլէ միհթաճ մը տըր։ Վագտա իքի պուչուգ այ զարֆընտա պու մէսէլէ իւզէրինէ ազ թէադիդաթ, ազ միւթալէաթ իտիլմէմիշ տիր, լաքին էն սօն տագդգատա իթիտալը տէմ իլէ իտիլէճէք միւթալէանընը՝ ֆիքր իւզէրինատէ բէք պիւեիւք թէէսսիրի օլաճաղընտա շիպհէ եօգ տուր։ Ղաղէթամըզ սիւթունլէրինատէ իչպու մէսէլէ հադդընտա ազ չօգ էֆքեար վէ միւթալէաթ պէեան իտիլտի։ Պիւթիւն նէչրիեաթըմըզըն էսասը իսէ, Քիլիսէ, Ցէվլէթ վէ Միլլէթճէ հուդուդ ու մէնաֆիի թէմամէն մուհաֆաղաեա միւդիէտիր, քէնտիսի՝ սահիպի քէմալէթ ու մալիւմաթ վէ թէճրիւպէքքար, վէ իհթիեաճաթը միլլէթի տերքլէ, իճապընը իճրաեէ հազը ու մայիլ, վէ միւթէվէֆա Կ-Բաթրիդ Ազարեան էֆէնին՝ բէք չօգ սէնէլէրին մահսուլը օլան իտարէճէ մէհարէթի խուսուսիսինէ պիրտէն պիրէ մալիք տէ օլմասա, թէտրիճէն օ մէհարէթի իքթիսատ իյլէմէկէ իսթիատ ու դապիլիեէթի օլան, վէ օ հալտէ միւթէվէֆանընը չըզմըշ օլտուղու խաթթը իսթիդամէթատ տէվամէ պէրապէր, խալէֆինին, վադթըյլա բէք չօգ սըրալարտա սէօյլէտիկի վէճհէյ, օ իսաթթ տաիրէսինատէ ճէմաաթճա իսլահ վէ թէրագգըմըզ իչին նաղարը տիդդաթընը վէ զիհնինի, պուրատա, Բաթրիդխանէ, վէ թաշրատա էսկի վէ եէնի մէրխասալըգլարա, վէ հէր թարաֆտա մէվճուտ օլան միւէսսիսաթը բուհանիէ, իլմիէ վէ խայրիէեէ հասր իթմէքլէն կէրի տուրմասան պիր զաթըն Կաթողիկոս-Բաթրիդլիկէ ինթիխապընը արզուլէմէք վէ պունա էլպերիլիկլէ չալըշմադան իպարէթ պուլունմուշ տուր։

Իչպու էֆքեարը աճիպանէմիզի պու կիւն տաիրի էն սօն տագդգատա թէբրար իտէրէք, շիմտիէ գատար էֆքատը ճէմաաթ միեանընտա մէվճուտ օլմուշ օլան պիննիսպէ իթիտալը վէ սիքիւնէթին, եարբնքի մէճլիսէ տաիրի հիւքմ իթմէսինի թէմէննի իտէրիզ։

Նուրասը տա խաթրատա պուլունմադ կէրէք տիր քի, եարբնքի ինթիխապ մուամէլէսինէ մէրագլէ սիդդաթ իտէնլէր, եալընըզ էրմէնի-դաթօլիքլերիմիզ օլմաերզ, Մէթպուի մուֆախսամըմըզ հիւքիւմէթի Սէնիէ իլէ հաշմէթլու Բաբա հազրէթլերի վէ ճէմաաթըմըզը թանրեան վէ աղ չօգ թէվէճճիհլերի պուլունան էճնէպի միլլէթլերի, վէ վաթանտաշըմըզ վէ գօմշումուզ օլան սաիր ճէմաաթլար տախի՝ պու մուամէլէնին հէմսուրէթի իճրասընա, հէմ նէթիճէի գաթիէսինէ մէրագլէ պէքլէեօրլար։

Իլանը ինթիֆագըմըզտան պէրու մէրհում Ազարեան Կ-Բաթրիկին իտարէի ադիլանէսի ալթընտա կիւղէլճէ եաշամադլա։ ճէմաաթըն իհրաղ իթմիշ օլըգը իթիպար ու հայսիէեթին, պու միւնասիպէթլէ տահա զիեատէ արթմասընա, վէ ճէմաաթըն դատրինի թէվէիտէ, եարբնքի ինթիխապ կիւղէլճէ պիր վէսիլէ տիր։ Ինշալա՞հ, պու թէմէննիեաթըմըզտա եանըլմաեըզ։

ՎԱ՛ՂԸ...

Հարիւր հազարէ աւելի աչուքներ վաղիւ պիտի դառնան Սազըզ Ազաճի գումարուող Ժողովականներուն եւ Սիւնոդական Դերագոյտիւ Հարց վրայ. սրտե՛ր սրտաթնունդ կը բաբախեն եւ անհամբեր կը սպասեն ընտրութեան վերջնական ելքն իմանալու։ Վաթսուն եւ վեց ձեռուներ եւ տասն ու երեք կամ տասն ու չորս աւագ Դատաւորներ պիտի վերջապէս բաղմեցնեն Կաթողիկոսական եւ Պատրիարքական Գահուն վրայ Եպիսկոպոս մ'որ մարմնացուցած պիտի ըլլայ զանազան բարեմասնութիւններու եւ առաքինութեանց։ —Ժամանակն ալ եկած է որ Կաթողիկոս-Պատրիարք մ'ընտրուի, որովհետեւ քանի ընտրութեան գործը երկարեցաւ, նոյն համեմատութեամբ ալ դժբաղդաբար միտքերը գրգռուեցան, անիմաստ եւ անտեղի գաղափարներ տարածուեցան։ Երկու երեք ամսէ ի վեր քանի՛ քանի՛ տխուր եւ անամջ խորհրդածութիւններ լսելի եղան, որքա՛ն ուռուցիկ պատգամներ արձակուեցան. գործ մը քանի երկարի այնչափ ալ կարծես կ'եղծանի բաւ-չըսաւի դրութեամբ։— Այն օրէն ի վեր որ Դերջ. Սահականոս Պետրոս Ժ. բոլոր աչուքները գոցեց, իր յաջորդին ընտրութիւնը խօսակցութեանց նիւթ ըլլալ սկսաւ, ու խորհրդածութիւններու թոհ ու բոհն աղատ թռիչ մը սաացաւ։ Տակաւին կէս տարի կէս ցուրա զադարի ժ'առջեւ արտայայտուեցան կարծիքներ, որոնք պէտք էին ժամանակ մ'ալ չսուիլ։ Զանազանցուած զրոյցներ, անտեղի արարքներ զըժբաղդաբար մուտ գտան հոս ու հոն։ Հասարակաց կարծիքի զոյն տուուեցաւ այնպիսի խօսքերու, որոնք չէին կրնար ընդհանուրին ձգտումին համապատասխանել։ Եղան ալ դժբաղդաբար այնպիսիներ, որոնք ճարտարօրէն օգտուեցան միտքերու տատանումներէն եւ պահ մայս ու այն կողմ ուղեցին ուղղել ընդհանուրին ձգտումը։ Ուր որ պաղարիւնութիւնը չի կորսնցներ իր առողջ ընթացքը եւ զուր տեղ այս կամ այն չեն դատափետուիր, հոն լրջօրէն կըրնայ գործ տեսնուիլ։ Ընդհակառակն ուր որ անձնական եւ ձգուած հաչիւ, մոռցուած քէններ իրարու հետ կը գրկախառնուին, հոն փոխանակ օգտակար բան մը ձեռք բերել կարենալու, վնասակար արդիւնք միայն ձեռք կ'անցնի։

Ժողովրդեան ընտրական իրաւունքը յարգելի է. իբր հրապարակագիր կը պաշտպանեմ ասիկայ, մանաւանդ եթէ այդ իրաւունքը ենթակայ չըլլայ ո՛եւէ աղդեցութեան։ Պէտք չէ որ այդ իրաւունքն եղծանի ինքնիրմով. պէտք չէ որ այդ իրաւունքը քանի մ'առանձնաշնորհեալ անձիքներու կամ երկակողմանի կուսակցութեան մը ձեռք խաղալիկ ըլլայ եւ պարզապէս գործիք, որովհետեւ այն ատեն իր կարեւորութիւնը կը կորսնցնէ եւ իր նպատակին չհասնիր։ Պաղարիւնութիւնը եւ ծանրախոհ գերմանական ոգին մասնաւորապէս այսպիսի պարագաներու մէջ պէտք է ի գործ դնել։

Որոնք ալ ըլլան մեր հինգ կանդիդատները, անդին մեացածներու նկատմամբ պէտք եղած յարգանաց մէջ չի թերանալը լաւ յատկութիւն մըն է, որովհետեւ անոնք ալ բարեմասնութիւններով օժտուած՝ սիրելի ու պատկառելի են մեր ամէնուս։— Այս սկզբունքները եւ համոզումները շալակած պիտի երթան եւ բաղմին մեր վաթսուն եւ վեց ժողովականներն ընտրական Կանանչ Սեղանին չուրջ. մէկ սիրտ, մէկ սկզբունք, մէկ համերաշխ ոգի բաղձալի է տեսնել։ Ժողովական մը թէեւ պարտական է իրեն յանձնուած պաշտօնը խղճի մըտօք կատարել եւ զինքն հոն խրկողներուն գաղափարներուն համաձայն քուէ տալ, բայց եւ այնպէս իր անհատական առողջ միտքն, դատաստանը եւ սկզբունքն ալ կորսնցնելու չէ։ Ուր հասարակաց ձայն մը

կայ, պատգամաւոր մը իր պաղարիւնութիւնը կորսնցնելու եւ յախուռն գործ տեսնելու չէ, պէտք չէ որ անիկայ անձնատուր ըլլայ զղացումներու եւ միշտ հեռուն տեսնելով՝ զոհելու չէ բնաւ իր եան մուարժանապատուութիւնը։ Թող Սիրոյ, Միութեան եւ Խաղաղութեան Հրեշտակը սաւառնի մեր պատուական Պատգամաւորներուն գլուխը։ Աւելին սակայն կը սպասեմ միւս Դերագոյն Ժողովքէն, Սինհոդոսէն, ուր չի կրնար մուտք գործել կուսակցական ոգին, աններող միտքն ու a priori որոշումը։ Կատարելապէս հաւատք ունիմ Սինհոդոսականաց վրայ եւ ասոնք անշուշտ մեզմէ շատ աւելի հեռուն տեսած են եւ այս գրեթէ երեք ամսուան մէջ ուսումնասիրած ըլլալու են Հասարակութեանս պէտքերը։ Մեր չի գիտցածն Անոնց ծանօթ է. մեր ներկայ զրութիւնը, միտքերու ելեւէջը գիտեն. վերահասու են թէ ամէնքնիս ալ, կղերն ու ժողովուրդն առանց բացառութեան, կարօտ ենք զօրաւոր Ձեռքի, երկաթեայ Կամքի եւ առողջ Սկզբունքի։ Միութիւնը, համերաշխ ոգին, ներողամիտութիւնը, լայն հայեացքն աւելի Անոնց մէջ բաղմած է։ Դերագոյնս Սինհոդոսականներն են որ մեր ձեռքը պիտի տան Խաղաղութեան, Միութեան եւ Սիրոյ Դափնին։ Ո՛ր Եպիսկոպոսն ալ տան Կաթողիկոսական Քոռն ու Պարիարքական Ասան, կանխաւ կ'ողջունեմ նորընծիր Հայրապետն մաղթելով որ երկա՛ր տարիներ հովուէ բարեխնամ Տէրութեանս հայրական հովանիին ներքեւ իր խնամքներուն, իր զուրգուրանքներուն, իր գործունէութեան յանձնուած Հօտը, յօդուտ եւ ի փառս Հասարակութեանս եւ Ուղղափառ Եկեղեցւոյ։

ՅՈՎՀ. Ց. ԱԼԱՆ

ՏԻՊԱՐ ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆԸ

Որպէս կ'երեւի՝ Հռովմէական Հայոց մէջ այս օրերս երթալով ոգեւորութիւնը կ'աւելնայ, քանի որ Կաթողիկոսական ընտրութեան օրը կը մերձենայ։

Առ այս ամէն ոք կը փափաքի Կաթողիկոսական գահուն վրայ տեսնել արժանաւոր յաջորդ մը բարեյիշատակ Ազարեանի, որ լինի օժտուած եղական բարեմասնութիւններով եւ նախանձախնդիր այն ամէն պարտականութեանց՝ որ իր վրայ կը դնեն ազգն ու եկեղեցին։

Ս. Սինոդի անդամակցող Սրբազան Հարք օժտուած են զանազան յատկութիւններով, եկեղեցականներ են ուսեալ եւ բանիրուն եւ կատարելապէս արժանի իրենց եկեղեցական կոչմանց, որոց մէջէն պիտի դատուի այն՝ որուն պիտի յանձնուի մեր Հռովմէական համազգի եղբարց վարչական եւ կրօնական ղէկը։

Անտարակոյս այդ Աթոռը բարձրացողը սովորական մահկանացու մը լինելու չէ, եւ ոչ ալ այժմեան պահանջմանց համաձայն միմիայն լոկ զարգացած եկեղեցական մը, այլ պէտք է լինի նաեւ եղական յատկութիւններով օժտուած, որպէս նաեւ ազգային եւ եկեղեցական կանոնաց կատարելապէս հմուտ, վարչական կարողութեան տէր, միեւնոյն ատեն անարատ եւ խղճահար եկեղեցական մը։

Ուրեմն պէտք է Դեր. Սինոդականք եւ պատմ. Ժողովականք առանց կուսակցական անչահ ոգւոյ, միանան եւ տան իրենց քուէներն այնպիսի չքնաղ եւ բարձր դէմքի մը, որ նա միայն կարող է լինիլ արժանաւոր ընտրելու Կաթողիկոսական Ս.Աթոռին.որով միայն այն ատեն ժողովրդեան փափաքանաց համաձայն՝ իրենց յանձնուած այն փափուկ պաշտօնը անթերի եւ խղճահարութեամբ կատարած պիտի լինին։

Մաղթենք ուրեմն ի սրտէ, որ մեր Հռովմէական համազգի եղբարց սոյն արդարացի բաղձանքն իրագործուի, ինչ որ ճշմարիտ է եւ Աստուածահաճոյ։

Լուս. Հայ մը
Ս. Գ.

ԷՍԷՐԸ ՀԱՄԻՏՅԷԹ

Պու քէրբէ Մարաշան վիրուտ իտէն պիր գրթա մէքթուպ մէալինէ նէզարէն, Հալէպ վիլայէթի տախիլինտէ Մարաշ սանճաղընտա տիկէր ճէմաաթլարդն պիրէր եէթիմխանէլէրի պուլունտուղու հալտէ, Դաթօլիք ճէմաաթըմզդա մախսուս պիր իթամխանէնին չիմտիէ տէկին մէվճուտ պուլունմամասընտան նաչի սէֆիլ վէ բէրիշան զալան եէթիմլէրի հալը բէրիշանիէթլէրինտէն զուրթարմադ նիէէթի խայրիէսի իլէ, չիմէի համիյէթ վէ շուարը ինսանիէթլէ մաարուֆ վէ միւշթէհէր պուլընան Մարաշ զաթօլիք ճէմաաթըմզ խանէտանը միւթէպէրէսինտէն Խըրլազղատէ պիրատէր էֆէնտիլէր, ալթմըշ եէթիմ խաթիաղընա էլվէրիշլի պիր իթամխանէ թէէսիս իտէրէք, եէրլէշտիրիլէն եէթիմլէրին մէլպուսաթ վէ մէէքիւլաթ վէ կիճէլի կիւնտիւզլիւ հէր տիւրլիւ լէվազիմաթ վէ հավաճի զարուրիեէթլէրինին թէսվիեէսինի թահթը թէէմինէ ալմըշլար տըր։

Շէֆաղաթը մատէրանէ վէ հիմաեէթի քէտէրանէտէն մահրում պուլունան չու եէթիմ եավրուճուղար հագպարընտա Խըրլազղատէ էֆէնտիլէրին տէրիւհտէ իյլէտիքլէրի չու թէչէպպիւսաթը իտարխանէ վէ իճրաաթը խիւտաբէսէնտանէլէրի նէ՝ գատար սէղաի չիւքրանը ֆիրավան իսէ, պու էսէրը խայրա, սաիր եէրլէրտէ տախի, տիկէր ատնապը համիյէթի վէ միւրիւվվէթ թարաֆլարընտան իմթիաղ օլունմասը օլ տէրէճէտէ միթէմէնտա տըր։

Հիսսիեաթը ինսանլիկէթբէրվէրպանէ իլէ միւթէհասսիս ումում Դաթօլիք ճէմաաթը էֆրատը զիմմէթլէրինտէ միւթէրէթթիւպ իտուկի չիւսկէսիզ օլան չիւքրանիէթի սամիմէնին, Խըրլազղատէ էֆէնտիլէրէ պէեան վէ էտասընա թէրճէման օլան իչպու մէքթուպու տահնամէ, միւթէպէր ճէրիտէլէրինին պիր քէօչէսինտէ պիր մահէլ թախսիսի համիյէթինի տէ զաթը աւլինիզատէն ըէճա իլէ պէեանը իսլաս իյլէրիմ։

Սէնաքարընը
Հալէպ սէրբիսգօրօսը
ԱՒԵՏԻՍ ԹՈՒՐԲԵԱՆ

ՄԷՃՄՈՒԱ.— Խըրլազղատէ պիրատէրլէրին պու համիյէթինի վէ խայրահալըղընը մէնմունէն տէրճ ու իլան իլէ, պէօյլէ կյուլքլէրին՝ կէրէք ճէնապը Ալլահ վէ կէրէք ինսանիէթի վէ միլլէթի ինտիրատ նէ՝ գատար մաղպուլ վէ մէմատուն օլտուղունու թէքբար իտէրիզ։ Տիւնեատա, պիր քիմսէնին, էլինտէն կէլտիկի հալտէ, քէնտի հէմճինալէրինէ մուավէնէթ իթմէք, էօքսիւզլէրի պարընտըրմադ, սէֆիլ վէ միւհթաճլարը դաեըրմադ գատար, հէմ պիւեիւք ֆաղիլէթ, հէմ պիւեիւք մանզուզիէթ թասավվուր օլունամաեաճաղը հալտէ, էսկի օլունուր քի, ճէմաաթըմզդա պու կիպի ֆաղիլէթլէր ըէք նատիրէն իշիտիլմէքտէ տիր։ Պու գիւն, Իսթանպօլ կիպի պիր բաիթախթա, հէնուզ էրմէնիդաթօլիք ճէմաաթըմզընը քիւչիւք պիր եէթիմխանէսի պիլէ պուլունմամադտա տըր։ Սճապա պիղտէ եէթիմ վէ էօքսիզլէ՞ր մի հօգ տուր։ Պու զապիլ տէյիլ տիր։ Անճագ պու կիւնէ գատար պիր եէթիմխանէ թէէսիսինի տիւշիւնմէք վէ մէվզուի իճրաեէ զօյմադ իչին, քիսէի համիյէթինի տէճաճադ պիր զաչ էչլի սէրվէթ ու իգթիսար զուհուր իթմէմիշ տիր։ Հաթթա ֆաղիրխանէմիզ իչին պու գատար զէմանլարտան պէրու զաղէթամըզդտա նիչէ նիչէ չիքեաեէթլէր եաղըլըրզը հալտէ, պիր քէրրէ չու ֆաղիրխանէնին հալի նէ՞ տիր, իհթիեաճլարը նէտէ՞ն իպարէթ տիր տէյի նէ՝ օրան նէ՝ արաեան օլմամը տըր։ Տօղրուսու ճէմաաթըմզընը իհթիեաճաթը գարչըսընտա պու տէրէճէ վազիֆէսիզ պուլունմադըզդտա, քէք զիեատէ էսէֆ իտէճէք պիր հալ տիր։ Թէքբար վէ թէքբար սէօյլէրիզ, տիկէր միլլէթլէրտէ պու միսիլու համիյէթլէր հէր վագթի իյիտիլտիքճէ, հայրան օլմամադ գապիլ օլմաեօր։ Անկէր, պու համիյէթլէրի իթթիքճէ, վէ ճէմաաթլարընդն իհթիեաճլարընը, ֆագիր, եէթիմ վէ սաիրեէլէրինի տիւշինտիւքճէ, միլլէթճէ սէրվէթլէրի վէ իգթիսարլարը տա տրթեօր. լաքին պիզ, պու խուսուստա, վաղիֆէսիզ պուլունտուգճա,նէ օլուեօրուզ... Ճէվապընը օդուեանլար՝ քէնտի քէնտիլէրինէ վերսինլէր։

Իմամ, Խըրլազղատէ էֆէնտիլէրին պաէատէ իլան իտիլէն էսէրը համիյէթլէրի վէ խայրահալըղլարը ֆէվզէլատէ չայանը թադիր վէ թահսին օլտըզը կիպի, հէր թարաֆտա պուլունան ճէմաաթըմզդ սէրվէթ վէ իգթիսար սահիպլէրինէ տէ կիւզէլ պիր նիւմունէ օլմաեա լաեըդ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԿԻՒՆԷԻԻԲ ՄԷՍԷԼԷ

Նարընն, սաաթ 5 պէ.տա, Կաթողիկոսարանտա, Կ-Բաթրիզ Գայմագամը բիւթպ. Արտիարեան Աւետիս Արքեպսկ. հաղրէթլէրինին թահթը բիւսսէթլէրինտէ, եէնի Կ-Բաթրիկին ինթիխապը իլին, 66 քիշիտէն իպարէթ օլան Միխթէրի մէճլիսին ագտը իճթիմա իտէճէկի մուդարրէր տիր։

Տավէթնամէլէր սահիպլէրինէ թէսիմ իտիլմիշ, վէ հաթթա թէսլիմի միւպէյին իմզալարը տա տրընմըշ տրր։ Պու մէճլիս, միւթէպէր օլմադ իւզրէ, մէվճուտ ազանը հէր հալտէ սիւլիւտանը հաղը պուլունմադ զարուրի տիր։— Դուրալար՝ հաղը պուլունանլարա վէրիլէճէկինտէն, գուրա բուսուլալարը անճագ մէճլիս մահէլլինտէ թէվզի իտիլէճէք տիր։— Հէր պիր ազա՝ 5 բիսդօրօս իտմինի մէգքիր բուսուլտտա եաղմահա մէճպուր օլուպ, պէչտէն էքսիք եաղըլըրսա, միւթէպէր օլմահաճադ տրր։— Դուրա բուսուլալարընընն եաղըլմասը վէ զուրթուհա զօնմասը մուամէլաթընն իքմալինի միւթէաղրսդ, դուրալարընն թատատտ վէ թահրիրի իչին Ձոի բուհպան վէ Նիւ ալմանան միւրէքքէպ պիր զօմիսիօն թայինին օլունուպ, պու զոմիսիօն, զուրթու տէյտունտտ պուլունան գուրա բուսուլալարընընն տատմինի թատատտ վէ զարֆլարընընն իւզէրինտէքի էտամիեի ազալի մէվճուտ տէֆթէրի իլէ թահսիպ, վէ թատատտը գուրա նէթիճէսինի պիր բաբար իլէ հէյեէթէ պիտիրէճէք տիր։— Մէճլիսի Միւթէթիլինին մուայնէն օլան իճթիմանտա խոպաթը վիճուտ իթմէնէն ազա՝ պիթթատի գուրա միրմէքճէն մահրում օլաճաղընտան, կէրէք պու սուրէթլէ վէ կէրէք պու թալիմատա թէվֆիզի հարէքէթ իթմէնէն ազանընն չիքեատտա հաղը օշմանլու, իթթիֆաղթընա հէվալէսի սէմ ու իթթիֆաղ իտիլմէեէճէք տիր։— Սինոդ հէյեէթի միւհթէրէմէսինին 5 էտամիտէն պիրինին ինթիխապը նէթիճէսինտէ, Սինոդ վէ Մէճլիսի Միւթիթլիթի ազալարը թարաֆընտան պա մահղէր Գապը Ալիեէ արդ իլէ, Գէրաթը ալիշանընը թասթիր պույրուլմասը իսթիրհամ օլունաճադ տրր։

Իշթէ, եարընքի մուամէլէի ինթիխապիէնին խիւլասասը պունտան իպարէթ օլուպ, չու գատար քի չաեէտ եարընը պու մուամէլէ ազչամա տէկին անճագ Միւխթէլիթ մէճլիսի ումումիսի իշզալ իտիպ տէ, Սինոդան իճթիմանա վագթի դալմասընը թազիրսէ, նէթիճէի գաթիէնին իրթէսի պիր իքի կիւն արասընտա անպաշըլապիլէճէկի չիւազէսիզ տիր։ Լաքին Մէճլիսի Միւթիթլիթի Ումումինին 5 նամզէտլէրինին իամէրի եարընն ազչամ մալիսմ օլաճաղը գավիէն մէմուլ տըր։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Իթթիֆաղը միւսէլլէսին ագտ օլունմասընտան պէրու աշըլան միւսէլլահ սուլհ տէվրինէն էվրօբա տէվլէթլէրի խաղինէլէրինէ մուճիպ օլաբղը մէսարիֆին մէղտարը սէնէտէն սէնէեէ արթմադտա, վէ պու իսէ, կիթթիքճէ ալթընտան գալըլամահաճադ տէրէճէլէրտէ ազբըրը ինթաճ իյլէմէքտէ պուլունտուղունտան, պու ազբը մէսարիֆին խաֆիֆէլէթիլմէսի, վէ էվրօբահա եէնի պիր սուլհ տէվրինին քիւշատը մագսէտիյլէ, Լա Հէյ չէհրինտէ իճթիմա իտէն թէրքի սիլահ դօնֆէրանսընընն՝ պու պաղտէքի թէքլիֆին էսաս վէ մահիեէթինէ դարշը պիւեիւճէք պիր մուվաֆֆագըյէթ թէէմին իտէմէեէճէկի էվրօբա զաղէթալարբյալ թէլէկրաֆ շիրքէթլէրինին վէրաիքլէրի խապէրլէրտէն անպաշըլըեօր։

Էվվէլա, Ռուսիա Ձարը թարաֆընտան տէրմիեան իտէն պու թէքլիֆ՝ մանիւմ տիր քի պիւթին էվրօբա զաղէթալարը թարաֆընտան ալգըշանմըշ, վէ էֆքեարը ամմէտէ պիւեիւք պիր մուվաֆֆագըյէթ տախի հասըլ իթմիշ իտի։ Հալ պու քի Սուլհ դօնֆէրանսը ագտը իճթիմա իտիպ տէ միւզաքէրաթ իլէրլէտիքճէ, էվվէլքի իւմիտ ըշըդլարը աղալարդճա աղալմըշ, վէ պու կիւն իսէ հէման քիւլլիէն սէօնմէք բատտէսինէ կէլմիշ տիր։

Գունուն սէպէպինէ կէլինճէ միւղաքէրաթ էնտասընտա հալը հաղըրը՝ թէրքի սիլահ թէքլիֆինի գապուլէ միւսաիա օլմատըղընն, անլաշըլմասը, վէ տահա ասզրուսու պու թէքլիֆի գապուլ վէ իճրա իչին վիճուտի էլղէմ օլան եէկիպիկէլէրի հագդընտա էմնիեէթին պուլունմասը օլաբղը տէրքեար տըր։

Գաղը զաղէթալարընն վէրաիքլէրի խապէրլէրէ կէօրէ, — ասըլ պու թէքլիֆի տէրմիեան իտէն Ռուսիա տախիլ օլաբղը հալտէ, — պու կիւն ումում էվրօբա տէվլէթլէրի, գարա վէ տէնիզ դուվվէթլէրի միպտաբընն արթընընմասընայա իշթիրաքլիտիեօրլար։ Հէլէ Ռուսիա տէվլէթի, Ալմ. իմբէրաթօրընընն Գէրկէնտէ Ֆրանսըզ մէքթէպ սէֆիրէսինի զիեարէթ իթմէսի իւզէրինէ, Ֆրանսա վէ Ալմանիա զաղէթալարընընն եէկսիրիէրէ գարշը նէչը իթթիքլէրի տօսթանէ մէզալէլէրի միւթալէատան սօնրա, պիւսմարքին թահրիք օլունարաղ, թէճճիզաթը ասքէրիէսինէ պիր գաթ տահա հէրմի վէ էհէմմիյէթ վէրաիկի՝ Բէթրէսպուրկ զաղէթալարընն նիմ բէսմի սուրէթտէ վագը օլան իշարաթընտան անպաշըլըեօր։ Էղճիւմնէ Ռուսիա խարիճիէ նէզարէթինին թէրճէմանը էֆքեարը օլան մէշհուր Նօվօիէ Վրէմիա, պու զիեարէթէ միւսթէնէտէն եաղարդը մուֆասսալ պիր մէզալէտէ, քէնտի միւթթէֆիգլէրի պուլունան Ֆրանսըզլարը աչըգտան աչըգա սէպաթսըզլըգ վէ սատադաթսըզլըգ իլէ իթհամա գատար չըգըշարագ, օ իթթիֆաղընն մէսլէքինէ ասլա ույմաեան չիտտէթի պիր լիսան գուլլանմըշ տըր քի, Մաթէն վէ Կօլուա կիպի Ֆրանսըզ զաղէթալարը տախի Նօվօիէ Վրէմիանընն պու մէգալէսինտէն հագդըյլա միւթէեսսիր օլարագ պէեանը թէէսսիֆ իթմիշլէր տիր։

Տիմէք Լա Հէյ դօնֆէրանսընընն հիչ պիր էսէրի մուվաֆֆագըյէթ

Ամերիկահայ գրողներուն մասին Ամերիկայի մեր գրականագէտներուն մասնակցութեամբ հանդէսներ կազմակերպելու գաղափարը ինչպէս գրեցինք, Ամերիկայի Գրողներու Միութեան Նիւ Եորքի մասնաճիւղին կողմէ ստացաւ լայն արձագանգ։ Հանդէսները նախատեսուած են Նիւ Եորքի, Պոսթընի, Ֆիլատելֆիայի, Լոս Անճելըսի, Սան Ֆրանսիսքոյի, Ֆրեզնոյի, Սան Հոզէի, Սան Դիէկոյի, Սանթա Մոնիքայի, Սանթա Բարբարայի, Սանթա Քլարայի, Սանթա Ռոզայի, Սանթա Մարիայի, Սանթա Ֆէյի, Սանթա Ֆէի, Սանթա Ֆէի, Սանթա Ֆէ

ԶԻԶԻՖՃԻ ԳԱՏԸՆ

Ֆիլիբ աը Քէրվէն, ալչաղլարա, գաթիլլէրէ մախսուս օլան էլինի՝ կէնճ զըղնը բաք էլլէրինէ տօղունտուրմահա ճէսարէթ իտէրէք,

— Աեաղա գալգըն զըզըմ վէ մէյեուս օլմահըզ, ի՛միտ իտին, տէտի։

Պատէհու մէղպուրէնին աեաղա գալգմասընա եարտըմ իտէրէք, դապթ քեաթիպինին եանընա կէօթիւրահւ։ Քեաթիպ պիր գալէմ վէրտի, վէ տամղալը քեաղըտ իւզերընտէ իմզա իտիլէճէք մահէլլի բարմաղըյա կէօսթէրէրէք,

— Իմզանըզը չուրահա գօեուն, տէտի։

Կապրիէլ իմզասընը գօյտու վէ գուվվէթտէն տիւշմիւշ օլսըզը ճիհէթլէ, սալանարագ տիշարը չըգտը։

Պիչարէ զըզճըղաղ՝ վալիտէսինին՝ գոլարընը այբպ քէնտիսինէ տօղրու կէլմէք-ատէ օլտուղունու կէօրտիւկիւնատ, պայկընլըգ հիսս իթտի, վէ ահը պիր սէտա ըէֆ իտէրէք, պօյլու պօեունճա եէրէ սէրիլտի։

Մատէն, սօն տէրէճէ տէհշէթէ տիւշար օլտուղու հալատ, զըզընը վիճուտի եանընտա տիզ չէօքտիւ։ Այնի վազըթտա սօֆատա թարիֆ օլունմազ պիր զարդաչալըդ զուհուր իտիպ, միւսթանթիզէր թարաֆընտան ճէլպնամէ ալմըչ օլան պիւթիւն էշխաս՝ օ թարաֆա գօչուշտուլար։

Բարիս զապթիէլէրինտէն պիրի՝

— Քէնտինի չաբուգ հավատար պիր եէրէ կէօթիւրմէք լազըմ տը, տէտի։

Մատէն.— (պաղըրարագ.) Պիր արապա՛... պիր արապա՛...

Գալէմ ուշաղլարընտան պիրի, ահբարընտան, պիչարէ գատընը էմրինի իճրաեէ կիթտի։

Մէրգում զապթիէ՝ զըղճըղաղը գուճագլաեըպ, աչըգ պիր եէրէ կէօթիւրտիւ, վէ օրահա պիր արտպա կէթիրիլմէքլէ, մէղպուրէ, պայիրն հալատ իչինէ գօնուլտու։

Մատէն, տարէսինի արապաճրեա պիլտիրտիքտէն սօնրա, ալլահարագ, զըզընը եանընտա օթուրտու։

Մ. տը Քէրվէն՝ քեաթիպինէ.— Պու կիւնլիւք պու գատարը քեաֆի տիր։ Պէն զաթէն չաբուգ միւթէէսիր օլուր պիր թապիեաթտահրմ։ Պու գատընլարըն կէօզ եաշլարը պանա թէէսիր իթտի։— Իքի մաղնունլարը թէվզըֆխանէտէն չըգարըպ, Մաղաս հապսանէսինէ կէօթիւրմէք իչին, ալըն չու էմրնամէեի։ Գարարը ալեէրէ տէկին խարիճտէն քիմսէ իլէ կէօրիւչէմէզլէր։ Մաղնունլարըն պիլտիրտիքլէրի քիմսէլէրէ ճէլպ թէզքիրէլէրի եազմահա ունութմահընը։ Պու իչին նիհահէթտիզ սուրէթտէ ուզամասընը իսթէմէմ։ Սէքիզ կիւնէ գատար էվրազը՝ միւատտիի ումումիլիկէ կէօնտէրէճէեիմ։

Պատէհու չաբգասընը գօյտուգտան, վէ Նանթտան կէլէն մէքթուպ իլէ Սէն-Լիւս գասապասը էպէսինին իֆատէսինի միւպէյենին թահրիրաթը ալտըգտան սօնրա, Սալէէ տաիրէսինտէն մուֆարագաթ իթտի։

Պիր չարեէք սաաթ սօնրա Մարսէլին խանէսինէ մուվասըլէթլէ, տէրհալ մէղպուրէնին օտասընա գապալ օլունտու։

Մարսէլ.— Վալանթէնի կէօրտիւնի՞զ մի։

— Էվվէթ։

— Սիզէ կէօնտէրմէքլիկիմ էյի օլտո՞ւ մու։

— Շիւպհէսիզ. քէնտի իֆատէսինտէն ֆայտէլի չէյլէր էօյրէնտիմ։ Պու կիւն հէր ճիհէթլէ բէք էյի կէչտի։ Տիկէր պաղը չահիալերի տէ իսթինթազ իտէճէք իսէմ տէ, պու իսթինթազըմ՝ սըրֆ ըէսմիեէթ իչին օլաճագ, վէ բ!ք չաբուգ խիթամ պուլաճագ տըր։

— Իքի քիչինին գապահաթլարը թապտիգ օլունտո՞ւ մու։

— Հայ հայ, կիւնէչ կիսլի այիքեար տըր։ Ա՜հ, պունլարը իթհամ իտէճէք օլան միւրիլէրին վիճանը բահաթ օլապիլէճէք տիր. պու իսէ, (սէօզ արամըզտա) ատալէթին պիզատէ նէ՛ բատատէ պուլունտըզընը կէօսթէրմէեէ քեաֆի տիր։

— Տիմէք պիզճէ գօրգահաղ եալընըզ պիր խուսուս, եախօտ տահա տօղրուսու պիր չախս գալմըշ տըր։

— Քի՞մ տիր։

— Մարի Քէրնաղ։

— Օնտան տա գօրգահաղ սէպէպիմիզ եօգ տուր։

— Նէյէ՞ն։

— Սիզէ տիեօրում քի, պու կիւն, հէր սուրէթլէ հաղզըմընդտա խայբրը կէչտի։

Ֆիլիբ ճըզտանընը աչբպ, էպէ գարընը պէեանամէսինի վէրտի։

Մարսէլ.— Պու նէ՞ տիր։

— Օգուեուն։

Գօնթէս՝ մէգքիր քեաղըտը ալբպ, քէմալը հայրէթլէ օգուտուզտան սօնրա,

— Էկէր պու պէեանաթ պիր գաչ կիւն էվվէլ վուգու պուլսա իսի, վագը օլան հալէ հահէթ կէօրիւմէեէճէք իսի, տէտի։

— Եանընը իթիգատ... հալ նէ իսէ եինէ էօյլէ գալաճագ իսի. չիւնքի հէր նէ օլսա, զէվճինիզին ֆիքրինի տէյիչէմէզ իսի։

— Շիմտի պու քեաղըտարը նէ՞ եաբամալը։

— Գօնթուն ճէպ չիզտանընտա պուլունմուշ օլան մուղիրը քեաղըտը պիրլիքտէ օրթատան մահվ իթմէլի։

— Էվվէթ էվվէթ։

Մարսէլ՝ կիզլի չէքմէճէեի աչտը, վէ Ֆիլիբին վէրտիկի քեաղըտը օրահա գօյտու։ Պատէհու չէքմէճէեի գաբահարագ,

— Պունլարը եագահաղըմ, տէտի, վէ Ֆիլիբին՝ — Մուգավէլաթ մուհարրիրինտէն խապէր ալտընը՞զ մը, տէյի սիւալինէ ճէվապէն, — Պու սապահ քէնտիսինտէն պիր թէզքիրէ ալտըմ քի, պունտա, իտարէխանէսինէ կիթմէմի ըէճա իթմիշ տիր, տէյի պէեան իյլէտի։

— Վասիեէթնամէնին միւնտէրիճաթընը սիզէ պիլտիրմէք իչին օլմալը։

— Օրասընը իյզահ իթմէմիշ։

— Կիւն վէ սաաթ թային իթմիշ մի։

— Էվվէթ. եարըն սապահ սաաթ իքիտէ։ Իմտի, նիհահէթ զէվճիմին սէրվէթի միգտարընը, վէ պանա չըղարտըզը հիսսէեի անլահաճաղըմ։ Սիզի տէ տավէթ իտէճէկինի մէմուլ իտէ՞ըմիսինիզ։

— Գապիլ տիր. պէլքի տէ էվիմէ կիթտիկիմէ, պէնիմ իչին պիր տավէթ մէքթուպու պուլաճաղըմ։ Եէտիմէ, ժօրժ տը Լակարտա սիտ բէք չօգ քեաղըտար պուլունտուղու իչին, մուգավէլաթ մուհարրիրինին պանա իհթիեաճը օլաճագ տըր։

— Ֆամիլեա մէճլիսինի նէ՞ եաբաճաղը։

— Վասիեէթնամէսէն խապէրտար օլմասըզճա, պու մէճլիսին թէչքիլինի թալեպ իտէմէեիզ. զիրա միւթէվէֆա պու խուսուստա պաղը արզուլար պէեան իթմիշ օլապիլիր։

— Դըզըմըն վասիլիկի պէնտէն ալընապիլի՞ր մի։

— Խայր. գօնթուն վէֆաթը՝ սիզի հաղզրյա վասի իթմիշ տիր, լաքին վասիեէթնամէսէ էօյլէ չարթար պուլունապիլիր քի, ֆամիլեա մէճլիսինին ըէյինի ալմագսըզընը պիր չէյ եաբամազսընըզ։

— Օ հալտէ էլլէրիմ պաղը գալաճագ տըր։

Գօնթէս՝ պու սէօզլերի խըրս իլէ սէօյլէտի։

— Շիմտիտէն հէր չէյի քէյֆ իթմէլիեիմ... եարընա գատար պէքլէեէլիմ։

Մ. տը Քէրվէն՝ ազչամ թաամընը Վէրնէօյլ սօղաղընտա իթտի։ Իքի խապիսլէր, բէք կէճ վազրթ պիրիպիրինտէն մուֆարագաթ իթտիլեր։

(Տէվամի)

ՔԱՒԱՐԱՆ ՃԱՆԼԱՐԸՆԸՆ ԵԱՐՏԸՄԸՆԱ ՍՈՒՆՈՒԼՄՈՒՇ

ՆՈՅԵՄԲԵՐ ԱՑԸ

Պիր խայլի տինտարճա տուալարը վէ կիւզէլ նասիհաթլարը հավի օլան իչպու քիթապ, էնգարէ եպիսկոպոսու միւթէվէֆա Առաքելական Կարապետ վրդ. Թարաքընտան ֆրանսըզճասան թիւրքճէնէ թէրճէմէ իտիլմիշ, վէ պու քէրրէ միւթէհամիզանը բէհապէյնիմիզէն Զըրագեան Յովհաննէս վրդպ. վասըթասըլա թապ իթտիրիլմիշ տիր։

Պիւեիւք քիչինք հէր անտար քիմսէ իչին ազունմահա լազըգ օլան պու քիթապը ալմագ իսթէէնէր՝ մաթպաամըզա միւրաճաաթ իտէպիլիրսէր։

ՊԱՆԴ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմաեէսի՝ 10,000,000 լիրա տըր

Շիրքէթին իտարէսի Գալաթատա տըր։

Իսթանպօլտա Եէնի ճամի մէյտանընտա, վէ Գէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 206 նումէրօլու տաիրէտէ պիրէր շիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր պաշլըճա իտարէխանէսի մէվճուտ տուր։

(ՇԻՊԷԼԷՐ)

Աատալիա,	Աատանա,	Այտընը
Հալէպ,	Իսկէնտէրիէ,	Էսքիրնէ,
Էնգարէ,	Գաղտատ,	Գէյրութ,
Գրուսա,	Շամ,	Գօնիա,
Լարնագա,	Գահիրէ,	Մէրսին,
Միտիլլի,	Ուշաղ,	Ֆիլիպէ,
Բօրսահա,	Բրուսճուղ,	Սէլանիք,
Սամսօն, Իզմիր,	Սօֆիա,	Թրապիզօն։

Գանգը Օսմանի, Թահվիլաթ վէ եա պունա միւմասիլ էվրագ տէրօղլեթօ իտիլէսի մուգտասիլինտէ, մուայէնէ վատէ իլէ լէ եա հիսսայը ճարի իւզրէ ագչէ իգրագ, վէ սէնէտաթը թիւճարիէէ ըսգօնթօ, վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիէէնին պաշլըճա շէհիրլէրի իւզէրինէ չէք, բալիչա վէ գրէտի սէնէտլերի վէ թէէկրաֆ էմրլէրի քէշիտ վէ հիսսայը ճարի քէշէտ վէ թահվիլաթ իլէ գիգըյմէթ էշեա վէ մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էճնէպիէէ գուբան վէ սէնէտ թահսիլ, պօրտա էմրլէրի իճրա, վէ մէսքիւքաթ իշթիրա վէ ֆիրուխթ իտէր։

Գունատան պաշդա պիր սէնէ վատէ իլէ եիւզատէ 2 պշ., 6 այրգ վատէ իլէ եիւզատէ 1 պշ. վէ 3 այրգ վատէ իլէ եիւզատէ 1 ֆարիզ իլէ ագչէ գապուլ իտէր։

Իսթանպօլ չիւպէսի, պալիատէ պէեան օլունան մուամէլաթատան պաշդա, էմթատա իւզէրինէ ագչէ իգրագ իյլէտիկի կիզի, էմանէթէն վէ եախօտ սատէճէ թէվֆիք օլունան էշեաի թիւճարիէէի տախի գապուլ իտէր։

Գէյօղլու չիւպէսի՝ էմթատա մուամէլաթը միւթէէնա օլմագ իւզրէ, եօղարըտա գիքր օլունան պիլճիւմէ մուամէլաթը իյֆա, վէ պունատան պաշդա Վիլ տը Բարի, Բուռմէլի չըմէնտըֆէր թահվիլաթը, եունան պանգասը, Բանամա վէ սաիրէ կիպի բիեանդօլու թահվիլաթընա տաիր ախպ ու իթտա մուամէլաթընը իճրա իյլէր։

Իսթանպօլ վէ Գէյօղլու չիւպէսիէրի՝ Բուռմէլի չըմէնտըֆէր թահվիլաթը բրօմէսէրի տախի ֆիրուխթ վէ պանգանընն մէմալիքի Շահանէ իլէ Գուլիարիսթանտաքի չիւպէսէրինին քեաֆիֆէսի կիպի վէ 50 լիրաեա գատար օլմագ իւզրէ 100ատէ 3 ֆարիզ մուգտասիլինտէ հիսսայը ճարի իլէ ագչէ գապուլ իտէրլէր։

Ուֆագ հիսսայը ճարիլէրէ թէէմինաթ օլմագ իւզրէ Օսմանը պանգասը 100 ատէ 3 պշ. ֆայիզէ Ֆրանսա, վէ եիւզատէ 3 ֆայիզէ Ալմանիա ատէվէթի էսհամընտան այնի գըյմէթատէ պիր միգտար թախսիս իթմիշ տիր քի, իչպու էսհամ թէվֆիք. Օունան ագչէնէ քէֆալէթ օլարագ այրըճա պիր ասսիատէ սագը պուլունմագտա տըր։ Թէվֆիք օլունան ագչէնին միգտարը արթատզճա, թէէմինաթ ագչէսինին ատ միգտարը արթար։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ճումաա 9 Յուլիս

Փանսալիա աչըլտը	Լ. Օ.	25	12
Բուռմէլի չըմէնտըֆէրի	Ֆրգ.	127	12
Օսմանլը պանգասը	Ի. Լ.	11	75
Դրէսի ժէնէրալ Օթման	Օ Լ.	2	30
Զիրաաթ պանգասը	»	8	18
Օմ. Սիկուրթա գումր.	»	4	30
Սօս. Օթ. Շանժ է Վալ.	»	2	
Թրամվայ թահվիլաթը	Փր.	630	
Տէրգօս սու գումբանիասը		304	
Տէրիսաատէթ Բըլթըմ		482	
ԱԳՋԷ ՖԻԵԱԹԸ			
Մէճիտիէ կիւմիւշ		108	
Մէթալիք		98	10
Սիրմի ֆրանգլըգ		87	10
Ինկիլիզ լիրասը		110	03
Բալ. Էմբէրիալ		90	25
Քեաղըտ ռուպի	Լ. Օ.	8	56

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՑՐԻԵԷ

Սկիւտար խաթթը

Սկտր.	Գէչքթ.	Գէչքթ.	Իսկտր.
12 40		12 50	
1 20		1 30	
2		2 10	
2 20		2 40	
3		3 10	
3 35		3 15	
4 30		4 40	
5		5 10	
5 50		5 50	
6 15		6 30	
6 50		7 50	
7 50		8 35	
8 25		9 10	
9		10	
9 50		10 20	
10 10		11	
10 45	Գապաթաշ	12 5	
11 50			

Սկիւտարան Քէօրրիւեէ

11 45	Գէչքթ.	5 50	Գէչքթաշ
12 15		6 15	Գէչքթաշ
1		6 50	Գէչքթաշ
1 30		7 50	Գէչքթաշ
2		9 5	Գէչքթաշ
2 30		9 35	
3		10 15	Գապաթա
3 30		10 30	Գուզկնճ.
4		11	Գուզկնճ.
4 30		11 20	
5		12	
5 35			

Քէօրրիւտէն Սկիւտարա

12 30		6 15	Գէչքթ.
1 15		7	Գուզկնճ.
2		7 40	Գէչքթ.
2 20		8 20	
2 50		9	
3 5		9 40	
3 35	Գապաթշ.	10 15	Գուզկնճ.
3 50		40	Գուզկնճ.
4 20		11	
4 50		11 35	
5 35	Գէչքթ.	12	